

**DIE URKUNDEN
DER DEUTSCHEN KÖNIGE
UND KAISER**

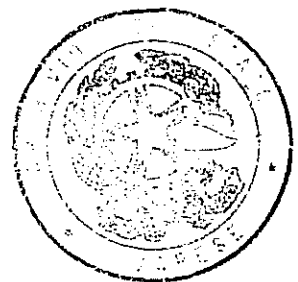
ZEHNTER BAND
ZWEITER TEIL

**DIE URKUNDEN FRIEDRICHS I.
1158-1167**

BEARBEITET VON
HEINRICH APPELT

UNTER MITWIRKUNG VON
RAINER MARIA HERKENRATH UND WALTER KOCH

HANNOVER
HAHNSCHE BUCHHANDLUNG
1979



224.

Friedrich schließt mit den Mailändern einen Vertrag über die Kapitulation der Stadt.

1158 September 1.

5 *Rahewini Gesta Friderici III cap. 47 (41). — Abschrift aus dem Anfang des 13. Jh. ms. 1110 f. 6' der Bibliothèque de l' Arsenal zu Paris (P).*

Goldast, *Coll. Const. imp. ed. I.-V. I, 269 zu 1159; 4, 65 zu 1158 = Dumont, Corps dipl. 1, 85 n° 140. — Lünig, RA. 4, 123 n° 88. — Muratori, Rer. Ital. Script. 6, 776. — Mon. Germ. Leg. 2, 109. — Vignati, Storia dipl. della Lega Lombarda 55. —*
 10 *Gesta Friderici, Script. rer. Germ. ed. I. (Pertz) 218 = Mon. Germ. Script. 20, 440; ed. II. (Waitz) 176; ed. III. (Waitz-Simson) 221. — Mon. Germ. Const. 1, 241 n° 174 aus Waitz und P = Manaresi, Atti del Comune di Milano 63 n° 45. — Freiherr vom Stein-Gedächtnisausgabe 17 ed. Schmale 494, cap. 50. — Böhmer Reg. 2405. — Stumpf Reg. 3818.*

15 *Der Text ist uns bei Rahewin und unabhängig davon in einem Codex von ca. 1200 überliefert, der die Annales Pisani des Bernardo Maragone enthält (P; vgl. Riedmann, Verträge 64 Anm. 30). P bietet zu Beginn eine genaue Datierung, deren Jahreszahl um eine Einheit zu hoch ist, weil der Calculus Pisanus angewendet wurde (Anm. b). Am Ende des Textes finden wir in P noch zwei Bestimmungen, die bei*
 20 *Rahewin fehlen; ferner steht dort eine fragmentarische Datierungsangabe: Facta est suprascripta concordia, die möglicherweise durch die Worte zu ergänzen ist: anno, die et indictione suprascriptis, was dem Stil italienischer Notare entsprechen würde. Schließlich enthält P noch die Rekognition des Reichskanzlers Rainald von Dassel. Auf der anderen Seite ist die von Rahewin unabhängige Überlieferung reich an*
 25 *Flüchtigkeits- und Abschreibfehlern aller Art, die bei der Gestaltung des Variantenapparates nur in Auswahl berücksichtigt wurden.*

Der Vertrag war das Ergebnis schwieriger Verhandlungen. Der erste, der eine Initiative ergriff, scheint der Graf Guido von Biandrate gewesen zu sein, ein Anhänger des
 30 *Kaisers, der zugleich selbst Bürger der lombardischen Metropole war (Gesta III cap. 45). Nach Rahewin hatten sich die Mailänder zunächst an den König Vladislav von Böhmen und an den Herzog Heinrich von Österreich gewandt; unter ihrer Vermittlung schalteten sich andere Fürsten ein, die an den Kaiser mit der Bitte um einen Friedens-*
 35 *schluß herantraten. Nach Vinzenz von Prag wurden die Verhandlungen von dem Patriarchen Pilgrim von Aquileja und den Bischöfen Eberhard von Bamberg und Daniel von Prag in die Wege geleitet. Möglicherweise haben mehrere parallele Aktionen stattgefunden; eine entscheidende Vermittlerrolle spielte jedenfalls der König von Böhmen. Das ist einer der Gründe, warum sich der böhmische Chronist ganz besonders gut über die Vorgänge unterrichtet zeigt. Nach seinem Bericht hat Vladislav geradezu den Wortlaut des Abkommens verfaßt (rege Boemie inter eos mediante et*
 40 *hoc iuramentis confirmante et hoc dictante, Mon. Germ. Script. 17, 674). Vinzenz sagt ausdrücklich, er habe die Urkunde im Auftrage des Kaisers und des Königs geschrieben (sicut in privilegio imperatoris habebatur, quod ego Vincentius ex parte imperatoris et regis Boemie scripseram, a. a. O. 676). Trotzdem weicht sein Bericht über den Inhalt des Vertrages von dem handschriftlich überlieferten Wortlaut in eini-*

gen sachlich nicht unwesentlichen Punkten ab. Bresslau, *Urkundenlehre* 1³, 499 Anm. 1 wollte diese Differenz dadurch erklären, daß er annahm, der Bericht des böhmischen Chronisten entspreche dem ursprünglichen Entwurf, der dann noch modifiziert und in der Kanzlei endgültig ausgefertigt worden sei. Allein eine Beteiligung der Kanzlei an dem von Vinzenz ausdrücklich seinem königlichen Herrn zugeschriebenen Diktat läßt sich nicht nachweisen; diese wird vermutlich nur die Rekognitionszeile und das Siegel hinzugefügt haben. Die sachlichen Abweichungen erklären sich doch am ehesten aus Gedächtnisfehlern des Vinzenz, während das Fehlen der Datierung am Eingang und die Unvollständigkeit des Textes am Schluß bei Rahewin in der mangelhaften Wiedergabe gewisser Formulareile bei anderen Texten, die er in sein Werk aufgenommen hat, ihr Gegenstück finden. Es dürfte also kaum möglich sein, in Weiterführung der Beobachtungen Harry Bresslaus verschiedene Stufen der Entstehung des Vertragsinstrumentes herauszuarbeiten. Die Ausführung der Vereinbarungen und die rechtsförmliche Unterwerfung der Stadt unter den Kaiser wurde am 8. September, dem Fest Mariä Geburt, feierlich vollzogen. Vgl. Riedmann, *Verträge* 63 ff.

In^{a)} nomine domini nostri Ihesu Christi. Anno^{b)} domini MCLVIII, prima die mensis septembris, inditione VI, regnante domino Frederico Romanorum imperatore et semper augusto^{b)}. Haec est conventio, per quam Mediolanenses^{c)} in gratiam domini imperatoris redituri sunt et permansuri.

Cumas^{d)} et Laudam^{e)} civitates ad^{f)} honorem imperii relevari non prohibebunt et ammodo nec impugnabunt nec destruent, et a fodro^{g)} et viatico^{h)} et ab omnimodaⁱ⁾ exactione^{k)} se ibidem per omnem eorum ditionem^{l)} continebunt et^{m)} ultraⁿ⁾ se^{o)} non intromittent^{p)}, ut^{q)} sint liberae^{r)} illae civitates, sicut Mediolanenses ab ipsis sunt^{s)} liberi, excepto respectu iuris aeclesiastici, quod habent^{t)} ad archiepiscopum et aeclesiam Mediolanensem^{u)}.

Omnes Mediolanenses communiter^{v)} a minoribus usque ad maiores ab annis XIII et supra usque ad annos LXX^{w)} fidelitatem domno imperatori iurabunt sine malo ingenio et observabunt.

Palatium^{x)} imperiale ad honorem domni imperatoris arbitratu^{y)} bonorum virorum^{z)} elevabunt et cum debito honore bona^{aa)} fide^{ab)} conservabunt^{ac)}.

Pecuniam pro emendatione iniuriarum domno imperatori vel domnae^{ad)} imperatrici sive^{ae)} curiae^{af)} promissam statutis temporibus persolvent^{ag)}, hoc est terciam partem infra XXX dies, ex quo haec pactio confirmata fuerit^{ah)}, aliam vero terciam partem^{ai)} infra octavam beati^{aj)} Martini^{ak)}, terciam autem residuam partem^{al)} infra octavam^{am)} epiphaniae^{an)}. Hisque sic persolutis^{ao)} nullis privatis teneantur^{ap)} promissionibus.

224. a) I nicht ausgeführte Initiale P zur Jahreszahl vgl. Vorbemerkung
 b) anno—augusto nur in P, a nicht ausgeführte Initiale P
 c) Mediolani AA*
 d) Cumam P
 e) Lauda AA*
 f) ad—Mediolanensem fehlt AA*1.2
 g) fodero P
 h) in viatico BI.2, uimatico β,
 a vivatico P
 i) omnimode P
 k) exactione P
 l) folgt episcopatus P, continebunt
 et fehlt P
 m) P, ultro Rah.
 n) fehlt P
 o) intromittet P
 p) sed libere sint P
 q) fehlt β
 r) habet archiepiscopus et ecclesia Mediolanensis P
 s) Mediolanensium BI,
 Mediolanum B3
 t) LXXIII P
 u) Palatium—conservabunt fehlt β
 v) arbitratui
 AA*
 w) fehlt BC
 x) observabunt C
 y) de P
 z) vel A*
 a') curia P
 b') persolvat P
 c') fuerunt BI
 d') sancti A*
 e') fehlt A*
 f') octavum βB2, 45
 octava P
 g') solutis P

1) 11.—18. November
 2) 6.—13. Januar.

Pecuniae promissae summa haec est: novem milia marcarum argenti sive auri vel monetae eiusdem estimationis^{h)} et ^{l)} pretii.

Pro his tantum^{k)} pretaxatis capitulis bona fide complendis et conservandis CCC obsides dabunt, capitaneos, valvassores^{l')}, populares, quales approbati fuerint a domnoⁿ⁾ archiepiscopo Mediolanensi et comite Blandratensi^{m)} et marchione Guillelmo^{n')} Montisferrati et tribus consulibus, si haec^{o)} domno imperatori placuerint^{p)}, iuramento astrictis ad hanc electionem fideliter faciendam. Obsides vero in partibus Italiae omnes servantur preter L vel pauciores per interventum regis Boemorum Wladislai^{q)} et aliorum principum ultra montes, si domno imperatori placuerit, deferendos. Quibus autem commissi fuerint obsides in Italia, iurent in presentia Mediolanensium^{r)} ad haec^{s)} predestinatorum, quod^{t)} prefixo tempore transacto infra octo dies, ex quo requisiti fuerint a Mediolanensibus, eos^{u)} eis^{v)} libere^{v')} reddant, ut illi secure^{w)} eos^{w')} habeant, si quattuor^{x)} illa^{x')} pretaxata capitula ab eis observata fuerint. Tres vero principes Alemanniae dextras^{y)} dabunt, quod obsides illi, qui ultra montes deferentur, si qui erunt, eodem pacto fideliter reddentur.

Consules vero, qui nunc sunt, ex auctoritate et concessione^{z)} domni imperatoris usque ad kal. februarii proxime venturas perseverent et pro consulatu suo domno imperatori iurent. Venturi vero consules a populo eligantur et ab ipsoⁿ⁾ imperatore confirmentur, quorum medietas ad ipsum veniat, dum in Longobardia fuerit^{a)}. Alias autem eo^{b)} existente duo ad eum ex^{c)} consulibus veniant et iuramento facto officium consulatus sui a domno imperatore recipiant pro se et pro^{d)} sociis^{e)} suis facturis idem^{f)} iuramentum domno imperatori coram communi suae civitatis^{g)}. Si autem legatus a domno imperatore destinatus^{h)} fuerit in Italiam^{h')}, eadem coram ipso etⁱ⁾ per ipsum fiant^{i')}.

Legati vero domni imperatoris in Italiam^{k)} directi si civitatem adierint, in palatio sedeant et placita ad eos delata ad honorem imperii diffiniant.

Antequam castra ab obsidione moveantur^{l)}, captivi omnes reddantur in potestatem^{m)} regis Boemieⁿ⁾, qui et securitatem per se et honestos principes eis faciat^{o)}, quod^{p)} captivos illos domno imperatori reddet^{q)}, si eis domnus imperator pacem fecerit cum Cremonensibus^{r)}; Papiensibus, Novariensibus, Cumanis^{s)}, Laudensibus, Vercellensibus; non solum autem Mediolanensibus, verum etiam confederatis eorum^{t)}, Terdonensibus^{u)}, Cremensibus et Insulanis, salvo honore domni imperatoris et illibatis amicitias Mediolanensium et^{v)} in suo statu permanentibus. Si vero pax eis cum predictis civitatibus facta non fuerit, captivi veteres^{v')} eis reddantur nec ob id gratia domni imperatoris ipsi et amici eorum priventur.

Regalia, veluti monetam, theloneum^{w)}, pedaticum, portus, comitatus et alia similia, si qua sunt, commune Mediolanensium^{x)} dimittet et ultra se non intromittet,

224. h) extimacionis Aβ i) in P k) so Rah. und P; Waitz-Simson 222 Anm. x zieht Beschreibung statt quattuor in Erwägung, was aber sicher nicht zwingend ist l) A*βB1.2; valvasores A, vavassores die übrigen, varvasores P m) AA* βP, Blanderatensi B1.3, Brandratensi C n) fehlt AA*βP o) hoc P p) placuerit P q) Labeslai C2, Wladisali A, W. β, Ladzlay P r) Mediolanentium P s) hoc A*P t) quos P u) eis eos B1.3 v) libere ipsis P w) eos secure A, securos eos P x) fehlt Rah. y) dextram P z) conceptioni P a) fuerunt P b) illo P c) de βB1.3 d) fehlt βBCP e) suis sociis A*, consortibus β i) idem—civitatis fehlt A* g) vorher ad hoc P h) Italiae partes B i) fiant et per ipsum β k) Italia P l) removeantur P m) potestate P n) βP, andere Handschriften Boemi o) facient P p) qui P q) reddat C2 r) Cremensibus AA* s) fehlt A t) folgt spiritaliter (statt specialiter) P u) Tortonensibus P, Cremensibus bis Mediolanensium et fehlt P v) vestes B3, ceteres P w) βBICI, thelonium AA*, thelonum B2, theloneum C2, x) Mediolanense P

et si quis^{y''}) per usum^{z''}) haec optinere^{a)} voluerit^{b)} et iusticiam inde coram domno imperatore vel nuncio eius facere noluerit^{c)}, Mediolanenses vindictam de eo pro sua possibilitate sument in persona et possessione et regalia domno imperatori restituent sine fraude et malo ingenio.

Hoc pacto et ordine^{d)} domnus imperator Mediolanenses et^{e)} Cremenses cum^{f)} CXX marcarum emendatione^{g)} in^{h)} gratiam suamⁱ⁾ recipiet et eos et^{j)} amicos eorum in plena curia publice a banno absolvet et captivos eorum omnes veteres et novos eis^{k)} reddet^{k)}, statim postquam obsides^{l)} domno imperatori^{m)} dederint et captivos tamⁿ⁾ veteres quam novos^{o)} in manum^{p)} regis Boemorum^{q)} reddiderint.

Datis autem obsidibus et captivis altera die vel tertia exercitus ab obsidione^{r)} recedet^{r)} et domnus imperator Mediolanenses et eorum^{s)} res^{t)} clementer tractabit.

Commune Mediolani prefatas condiciones servabit plenarie bona fide^{u)} sine^{v)} fraude et malo ingenio^{v)}, quantum non permanserit^{w)} per iustum impedimentum et^{x)} per parabolam domni^{y)} Friderici^{z)} Romanorum^{aa)} imperatoris vel nuncii eius aut^{ab)} eius^{ac)} successoris^{ad)}.

Collectam predictae pecuniae liceat modo facere Mediolanenses^{ae)} ab his, quos in sua societate habere consueverant, preter Cumanos, Laudenses^{b')} et eos, qui de comitatu Sepriensi^{c')} fidelitatem domno imperatori nuper iuraverunt^{d')}.

Pro culpis autem preteritis nichil amplius eis inferatur vel ab eis requiratur. Tempus autem redemptorum^{e')} obsidum est a nativitate domini proxima usque ad annum.

Facta est suprascripta concordia . . . '1).

Ego Rainaldus cancellarius vice Frederici Coloniensis archiepiscopi et archicancellarii recognovi.

225.

Friedrich nimmt das Kloster S. Sepolcro im Gebiet der Stadt Pavia in seinen Schutz und befreit insbesondere den Ort San Marzano, den das Kloster zu Recht besitzt, von jeder Abgabe an die Placentiner und an deren Ritter von Fontana.

(1158) September 3, bei der Belagerung Mailands.

Abschrift des 17. Jh. (wohl des Canonicus Pier Maria Campi) aus einem Notariats-transsumpt vom Jahre 1380 im Archiv der Kollegiatkirche zu Castel S. Giovanni (Piacenza) (D).

Agnelli in Arch. stor. lomb. ser. III 14, 241 aus D.

224. y'') quas B1.3 z'') divisum B a) pertinere P b) voluerunt βB, voluerint CI
 c) voluerit A, noluerunt β, noluerint C d) hoc ordine B1 e) fehlt
 BB3 C f) folgt speciali P g) fehlt P h) in—suam fehlt B i) fehlt AA* 35
 k) reddet eis A* l) domino imperatori obsides P m) tam novos quam veteres A
 quam fehlt B n) manu P o) Beemorum P p) recedit B1.3 q) horum A*
 r) folgt secundum clementiam suam P s) fide et sine malo ingenio P t) fehlt β
 u) permanserint A, remanserit P v) vel P w) domini Frederici gloriosissimi P
 x) Romanorum P, Romani Rah. y) vel A* z) successoris eius B1, eius successonis P 40
 a') predictis Mediolanensibus P b') Laudanenses AA*, Laudunenses βB1.2 c') Sifri-
 ensi Rah. d') das folgende nur in P e') P statt redemptionis? f') vgl. Vorbe-
 merkung.

Fre(dericus) dei gratia Romanorum imperator et semper augustus fidelibus suis Taruisinis consulibus et universo populo maioribus et minoribus gratiam suam et bonam voluntatem. Cupientes civitatem vestram congruis honoribus et beneficiis sublimare et statum et honorem vestrum promovere, quod nuntii nostri vos gravaverunt, plurimum dolemus et pro certo noveritis, quod hoc eis non iniunximus. Quocirca consules, 5 qui modo sunt, corroborantes firmamus et ex nostra auctoritate eis et futuris concedimus, ut secundum statuta legum omnibus iusticiam facientes antiquum statum consularatus retineant et post eorum exitum alios ad honorem et fidelitatem imperii eligant. Concedimus quoque vobis, ut civitatem vestram muniatis et ad honorem imperii forcio- 10 undique reddatis. Obsides etiam vestros a iuramento solventes libere vobis remittimus. A iuramento expeditionis in Apuliam, Calabriam et Siciliam vos absolvimus et expeditionem vobis remittimus. Fodrum namque nostrum intus et foris hoc tempore vobis remittimus et eos, qui nobis fodrum dare iuraverunt, a iuramento absolvimus. Porticus in viis regalibus edificare et perpetuo possidere, ita tamen, ut non sint solaria, vobis omnibus concedimus. Mercatores, qui nobis certum censum dare iuraverunt, a sacramen- 15 to absolvimus vos et civitatem vestram libenter honorantes. Molendina vero et cetera regalia nostra a nuntiis nostris intromissa vobis absolvimus atque retractamus^{a)}.

445.

Friedrich belehnt den Erwählten von Köln und Erzkanzler für Italien Rainald wegen seiner unermesslichen Verdienste mit Dairago und den Gütern und Burgen im Umkreis dieses Ortes sowie mit anderen Rechten und Besitzungen in Oberitalien. 20

1164 Juni 9, Pavia.

Original im Historischen Archiv der Stadt Köln (A).

Lacomblet, *Niederrhein. UB. 1, 280 n° 407 aus A. — Knipping, Reg. n° 798. — Stumpf Reg. 4018.* 25

Verfaßt und geschrieben von RH. Zur Sache vgl. *Darmstädter, Reichsgut 175 ff. mit Karte 178.*

In nomine sanctę et individue trinitatis. Fredericus divina favente elementia Romanorum imper[ator et]^{a)} semper augustus. Consueta imperialis nostre celsitudinis munificentia suavissime nos invitat, ut fidelium multitudinem laudabilem servitiorum benigne declarem congrua multiplicatione beneficiorum. Ideoque presenti nostre maiestatis edicto universis sacri imperii nostri fidelibus presentibus ac futuris notum facimus, quod karissimo principi nostro Rainaldo illustri Coloniensi electo et Italię archicancellario pro immensis et innumerabilibus servitiis, que nostre sublimitati excellenter impendit, in beneficio atque in feodo damus, concedimus et inviolabiliter confirmamus locum de Raga et villas ac castella in circuitu eiusdem loci constituta, quorum hec sunt nomina: Arcunate, Euerun, Cugion, Brunia, castellum inferius Paternianum, Trabiga, Nussa, Castanum, Magniaga, Bustucauum, Bustarsicium et villas alias, quecumque Buste vocantur, cum toto districtu, fodro, albergariis et omni iure in prefatis 40

444. a) Lesung nicht ganz sicher; retractamus Zanetti, jüngere Abschriften remittimus. — SI. nach B.

445. a) durch Stockfleck unleserlich

omnibus castellis seu villis nobis pertinente. Insuper etiam ei augustali nostra liberalitate largimur atque donamus et confirmamus in alia ripa Tycini fluvii universum districtum, fodrum, albergarias et omnem nostram iustitiam, quam habere dinoscimur in Treca et eius curte, in Galliate ac sua curte, Mummum quoque cum universa curte sua et
 5 Castellittum superius cum omnibus ibidem ad nos pertinentibus ac pre[terea qu]i[cqu]id^{b)} nostri iuris est in Trunciano infra episcopatum Vercellensem constituto, et insuper ei concedimus omnes villas et castella plebis de Raga, si qua sunt alia preter suprascripta. Statuimus etiam et irrefragabiliter sancimus, ut nulla unquam ecclesiastica vel secularis maior minorve persona in his eum audeat gravare vel irrationabiliter fatigare, sed
 10 ipse cum omni honore et universo iure, quod in his habere dinoscimur, ea quiete obtineat ac pacifice possideat. Utque verius hoc credatur et á cunctis diligentius observetur, presentem paginam in memoriam ac confirmationem huius donationis conscriptam manu propria roborantes sigillo nostro certiorari iussimus et insigniri adhibitis testibus Cristiano imperialis curiæ nostrę cancellario, Aloldo Goslariensi
 15 preposito et aliis quam pluribus, qui, ubi prefatum R(ainaldum) illustrem Coloniensem electum de feodo supradicto investivimus, presentes affuerunt.

Data Papię V yd. iun., anno dominicę incarnationis M^oC^oLX^oIII^o, indictione XII^a, imperante domino Frederico Romanorum imperatore invictissimo, anno regni eius XIII^o, imperii VIII^o; in dei nomine feliciter amen.

(SP. 2.)^{c)}

*446.

Friedrich erteilt dem Bischof Galganus von Volterra ein Privileg betreffend die Stadt Volterra und die bischöflichen Burgen.

1164 (April—Juni), Pavia.

25 *Regest im Liber iurium episcopatus Vulterrani aus dem 15. Jh. f. 4' im Staatsarchiv zu Florenz (R).*

Ammirato, Vescovi di Fiesole 101 zit. nach R. — Schneider, Reg. Volaterranum 70 n^o 195. — Stumpf Reg. 4018 a.

30 *Die nähere zeitliche Einordnung ergibt sich aus dem Ausstellungsort und aus der Angabe des neunten Kaiserjahres, das am 17. Juni endet. — Heinrich VI. bestätigte im Jahre 1186 dem Bischof Hildebrand von Volterra die Verleihungen seines Vaters, also unser Deperditum und Stumpf Reg. 4419 (B.-Baaken Reg. 14; vgl. auch Reg. 375). Anscheinend wurde dabei die verlorene Urkunde vom Jahre 1164 als Vorurkunde benützt. Gewisse Wendungen des Textes und die mit D. 445 übereinstimmende Zählung der Herrscherjahre scheinen darauf hinzudeuten, daß RH das Deperditum verfaßt und geschrieben haben könnte.*

35 Galganus anno domini M^oCLII et LXIII tempore Federici primi, a quo habuit privilegium civitatis et castrorum, quos ante habuerat, anno domini M^oCLXIII ind. a) anno regni eius XIII, imperii vero anno VIII, et apud Papiam.

40 445. b) durch Lücke zerstört

c) an roten Seidenschnüren, gebrochen, Legende zerstört.

446. a) Indiktionszahl fehlt R.